

ARAUDIA - REGLAMENTO

1) Deika , Barrikako Udalak bultzatuta eta hainbat enpresaren lankidetzarekin, Barrika Pirata Trailaren lehen edizioa antolatzen du.

1) Deika , con el patrocinio del Ayuntamiento de Barrika y la colaboración de diversas empresas, organiza la tercera edición de la Barrika Pirata Trail.

2) Proba maiatzaren 4ean egingo da oinez eta korrika modalitateetan, 13.220 metroko ibilbideko zirkuitu batean. Zailtasuna moderatua da, 130 metroko altuera maximoa eta 277 metrokoa, malda positiboa zein negatiboa.

2) La prueba se celebrará el 4 de mayo en las modalidades de andar y correr, sobre un circuito de 13.220 metros de recorrido. La dificultad es moderada, una altitud máxima de 130 metros y 277 metros, tanto de desnivel positivo como de desnivel negativo.

3) KORRIKA modalitatean BI ORDU ETA ERDIko gehienezko denbora eta OINEZ modalitatean LAU ORDU ezartzen da.

3) Se establece un tiempo máximo para la realización de la prueba de DOS HORAS Y MEDIA en la modalidad de CORRER y de CUATRO HORAS en la modalidad de ANDAR.

4) IBILTZEN modalitatea ez da lehiakorra, beraz, jendeak ibiltzeko izena emanaz gero, nahi duen erritmoan ibili beharko du baina korrika egin gabe, kasu horretan korrika egiteko modalitatean izena eman behar baitute. Gogoratu ez dela lehiakorra, are gehiago. sailkapena zenbakiarekin eta txiparekin egiten bada.

4) La modalidad de ANDAR no es competitiva por lo que si las personas se apuntan a andar, deben de andar al ritmo que deseen pero sin correr, ya que en cuyo caso deben de apuntarse a la modalidad de correr. Recordar que no es competitiva, aunque se realice la clasificación con el dorsal y el chip.

5) KORRIKA modalitatea lehiakorra da eta hainbat opari emango zaizkie sailkapen absolutuko lehen hamar eta hamar onenei. Inola ere ez da dirusaririk izango. Opariak, lehen 10ei, iristen diren heinean entregatuko zaizkie, alferrikako hoztea eragiten duten itxarroteak saihesteko.

Podiumetako argazkiak ateratzen saiatuko dira, gutxienez.

5) La modalidad de CORRER es competitiva y se premiará con diversos regalos a los diez primeros y diez primeras de las clasificaciones absolutas. En ningún caso existirán premios en metálico. Los regalos, a los 10 primeros/as se entregarán según vayan llegando a fin de evitar esperas que propicien enfriamientos innecesarios. Se tratarán de hacer las fotos de los podios, como mínimo.

6) Bai oinez bai korrika modalitatean, lasterketako dorsal ofiziala dagokion txiparekin eraman beharko da, zeinak zehaztuko baitu ordu ofiziala eta etorkizuneko parte hartuko duten aldiatarako erreferentziak.

6) Tanto en la modalidad de andar como en la de correr se deberá portar el dorsal oficial de la prueba con su chip correspondiente, que determinarán el tiempo oficial y las referencias para futuras ocasiones en las que participen.

7) Izen emateak www.rockthesport.com eta www.uno.es izena emateko plataformen bidez egin daitezke. Matrikularen prezioa 12 eurokoa da eta barne hartzen ditu: • Erakundearen Erantzukizun Zibileko Asegurua. • Istripu aseguru. • Dortsala zenbakia • Txipa • Kamiseta ofiziala • Bi modalitateetako opari zozketa, iristean egiazta daitekeena, dagokion zenbakiarekin. • Lasterketen hornigaiak. • Hornidura iristean. • Iritsiera txoripan. • Barrikako futbol zelaietan dutxak eta aldagelak. • Plentziako metro geltokiaren eta Barrikako frontoiaren arteko anezka autobusa erabiltzea, Barrikako Pirata Bidearen aurretik eta ondoren. • www.uno.es webgunean ibiltzeko zein korrika egiteko berehalako sailkapenak. • Lasterketaren argazkiak eta bideoak Facebooken, Barrika Pirata Trail orrialdean.

7) Las inscripciones se podrán realizar a través de las plataformas de inscripción www.rockthesport.com y www.uno.es.

El precio de la inscripción se establece en 12 euros e incluye:

- Seguro de Responsabilidad Civil de la Organización.
- Seguro de Accidentes.
- Dorsal
- Chip
- Camiseta oficial
- Sorteo de regalos en ambas modalidades, que se podrá comprobar en la llegada, con el dorsal correspondiente.
- Avituallamiento de carrera.
- Avituallamiento de llegada.
- Txoripan de llegada.
- Duchas y vestuario en los campos de fútbol de Barrika.
- Guardarropa en el frontón.
- Uso de autobús lanzadera entre la estación de metro de Plentzia y el frontón de Barrika, tanto antes como después de la Barrika Pirata Trail.
- Clasificaciones instantáneas tanto de andar como correr en www.uno.es.
- Fotografías y vídeos de la prueba en Facebook, página Barrika Pirata Trail.

8) Dorsal zenbakirik gabe parte hartzen saiatzen diren pertsonak antolakuntzako langileek erretiratu egin ditzakete eta dorsala ofiziala duen parte-hartzaile bati ezbeharren bat eragiten badiote, delitua izan daiteke.

8) Las personas que traten de participar sin dorsal podrán ser retiradas por el personal de la organización y si causaran algún percance a algún participante con dorsal oficial puede ser constitutivo de un delito.

9) Anezka autobusen ordutegiak Plentziako metro geltokitik Barrikako frontoira tarteka. : 08:00etik 09:20era (ibiltzeko ordua 9:40ean). Eta 13:00etatik 15:00etara.

9) Horarios autobús lanzadera desde la estación de metro de Plentzia hasta el frontón de Barrika de manera intermitente. : Desde las 8.00 hasta las

9.20 (horas de salida de la modalidad de andar a las 9.40 horas). Y desde las 13 horas hasta las 15 horas.

10) Parte-hartzaileek proba egiteko gutxieneko baldintza fisikoetan daudela uste dute eta antolakuntzak ez du erantzukizunik izango parte hartzen duten pertsonen aurretik arazo fisikoak dituzten eta haien gaitz edo lesioak zergapetzeko arriskua duten lesioen gainean.

10) Los/as participantes asumen que están en condiciones físicas mínimas para realizar la prueba y la organización no se hará responsable de aquellas lesiones de las personas que participen con problemas físicos antes y se arriesguen a a gravar sus dolencias o lesiones.

11) Barrikako Udalaren babesak, udalerrian erroldatutako pertsonentzako doako 100 matrikularen erreserba egitea sustatzen du. Lehenengo ehun pertsonentzat izena emateko ordena zorrotzean. Plataformen bidez izena eman behar dute ohiko moduan, matrikula ordaindu (Barrika biztanle gisa adieraziz) eta proba egunean parte hartzea/asistentzia baieztatuta, matrikularen kopia edo antzeko dokumenturen bat bidali beharko dute eta dirua itzuliko da Barrika Pirata Bidearen ondorengo astean. 100 laguneko kupora iristen denean jakinaraziko da bi plataformen BERRIAN ohar batekin. Eta itxaron zerrenda bat egingo da, edozein arrazoirengatik proba egunean norbait agertzen ez bada.

11) El patrocinio del Ayuntamiento de Barrika, propicia la reserva de 100 inscripciones gratuitas para las personas empadronadas en el municipio. Para las cien primeras personas por riguroso orden de inscripción. Deberán inscribirse por las plataformas de manera normal, pagar el importe de la inscripción (señalando como población Barrika) y una vez corroborada su

participación y asistencia el día de la prueba, deberá ser confirmado su empadronamiento por el propio Ayuntamiento de Barrika y se procederá a la devolución del importe en la semana posterior a la Barrika Pirata Trail. Se avisará al alcanzar el cupo de 100 personas con una nota en NOTICIAS de las dos plataformas. Y se realizará una lista de espera en el caso de que alguien no se presentara el día de la prueba por cualquier circunstancia.

12) Izen emateak 12 euroko prezioan egin daitezke egunera arte 2025eko apirilaren 20a plataforma guztietan. Apirilaren 20tik aurrera, 00:00etan, hau da, apirilaren 21era igarotzea, izen emateak 15 eurokoak izango dira dortsalak egotearen menpe.

Apirilaren 21etik maiatzaren 2ra, ostirala, jaso dezakezu kamiseta, zenbakia eta txipa pertsonalki edo norbaiti bidali, Bilbon, urtean edozeinen bidez jakinaraziko den helbidea eta ordutegia izena emateko plataformak.

12) Las inscripciones al precio de 12 euros se podrán realizar hasta el día 20 de abril de 2025 a través de las plataformas. A partir del día 20 de abril, a las 00.00, es decir el paso al 21 de abril, las inscripciones serán de 15 euros supeditadas a la existencia de dorsales.

Desde el 21 de abril hasta el viernes 2 de mayo se podrán recoger la camiseta, dorsal y chip de manera personal o enviar a alguien, en Bilbao, en la dirección y horarios que se anunciará a través de cualquiera de las plataformas de inscripción.

13 urtetik aurrerako adingabeek parte hartu ahal izango dute, helduek edo senitartekoek lagunduta (aita...ama...) gurasoen baimena emanaz, non bidaia osoan zehar erakundearekin zerikusirik ez duten edozein ezbeharren erantzule diren. Baimena, behin erregistratuta, barrikapiratatrail@gmail.com posta elektronikora bidali behar da

13) Podrán participar menores desde los 13 años, acompañados por adultos o familiares(aita....ama...) haciendo llegar el permiso paterno o materno donde se hacen responsables de cualquier percance ajeno a la organización durante todo el trayecto. El permiso, una vez inscrito deberán remitirlo al email barrikapiratatrail@gmail.com

14) Zenbakirik geratzen bada, apirilak 22. egunetik aurrera, plataformen bidez matrikulak egin daitezke 12 euroko prezioan eta zenbakia eta txipa Bilboko idazkaritzan jaso.

14) Si quedaran dorsales, a partir del día 21, se podrán hacer inscripciones a través de las plataformas al precio de 15 euros y recoger en la secretaría de Bilbao el dorsal, camiseta y el chip.

15) Barrika Pirata Bidearen egunean, maiatzaren 4an, biltzeko aukera izango duzue dortsalak eta txipa eta irteera bakoitza baino ordu erdi lehenagora arte. Korrika modua. 09:30ean programatua eta ren modalitatea ibilaldia, goizeko 9:40etarako aurreikusita. Idazkaritza bertan instalatuko da Barrikako Udala.

15) El día de la Barrika Pirata Trail, el 4 de mayo, se podrán recoger dorsales y chip y hasta media hora antes de cada una de las salidas.

La modalidad de correr . prevista a las 9.30 horas y la modalidad de andar, prevista a las 9.40 horas. La secretaría estará instalada en el Ayuntamiento de Barrika.

16) Parte hartzaileen argazkiak, Barrika Pirata Bidearen orrialdean Facebooken argitaratzeaz gain, doan deskargatu ahal izateko, hurrengo edizioetan publizitate-kartelak egiteko erabili ahal izango dira. Norbaitek argitalpenik nahi ez badu, idatziz adierazi beharko dio erakundeari.

16) Las fotografías de los participantes, además de ser publicadas en Facebook, en la página Barrika Pirata Trail, para que se puedan bajar de manera gratuita, podrán ser utilizadas para realizar carteles publicitarios en ediciones futuras. Si alguien no desea cualquiera de las publicaciones, debe de manifestarlo por escrito a la organización.

17) Antolakuntzak eskubidea du araudi hau aldatzeko edozein behar logistiko, juridiko eta sanitarioaren arabera.

17) La organización se reserva el derecho de modificar el presente reglamento en función de cualquier necesidad logística, jurídica y de salud.